

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/6
13 July 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثاني

مونتريال، كندا، 9-13 يولييه/تموز 2018

البند 8 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للتنفيذ

6/2 حشد الموارد

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،

إذ تشير إلى المقرر [3/12](#)، وخاصة الأهداف المشار إليها في الفقرات من 1 (أ) إلى (هـ) و2 من هذا المقرر،
إذ تشدد على ضرورة مواصلة بذل الجهود من أجل حشد الموارد واستخدامها لصالح التنوع البيولوجي بطريقة فعالة
من جميع المصادر،
إذ تلاحظ العدد المحدود لأطر الإبلاغ المالي الجديدة أو المحدثة المستلمة حتى الآن لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية
في اجتماعها الثاني،
إذ تدرك مختلف التحديات الجارية التي تواجهها العديد من الأطراف في عملياتها للإبلاغ المالي، ولاسيما في تحديد
احتياجاتها من التمويل، والفجوات والأولويات، وعند إعداد خططها المالية الوطنية والإبلاغ عنها،
إذ تشير إلى المادة 20 من الاتفاقية،
إذ تشدد على الأهمية المستمرة لزيادة حشد الموارد المالية من أجل التنفيذ الفعال، في الأعوام المتبقية، للخطة
الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

ألف - الإبلاغ المالي

- 1- تحيط علما مع التقدير بالمعلومات المقدمة من الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي، وتشجع الأطراف على الاستمرار في تبادل خبراتها؛
- 2- تحيط علما بالتقييم والتحليل المحدث للمعلومات المقدمة من الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي، ولاسيما التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف العالمية المعتمدة في المقرر [3/12](#)، وتلاحظ أن عددا قليلا فقط من الأطراف قد قدم تقاريره المالية، بما في ذلك التقارير عن الموارد المحلية؛
- 3- تحث جميع الأطراف على زيادة جهودها الرامية إلى تحقيق الأهداف، بما في ذلك مضاعفة إجمالي تدفقات الموارد المالية الدولية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية فضلا عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والحفاظ على هذا المستوى حتى عام 2020، على النحو المنصوص عليه في الهدف 1 (أ)، مع الأخذ في الاعتبار أن هذه الأهداف تدعم بعضها البعض؛

4- تحت الأطراف التي لم تفعل ذلك حتى الآن على تقديم معلومات خط الأساس الضرورية وتقرير مرحلي أولي مقابل الأهداف المتعلقة بحشد الموارد حتى عام 2015، إن أمكن بحلول 1 سبتمبر/أيلول 2018، باستخدام إطار الإبلاغ المالي، وتدعو الأطراف إلى أن تقوم، حسب الاقتضاء، بتحديث أطرها للإبلاغ المالي ببيانات مؤكدة/نهائية لعام 2015، بغية تحسين متانة البيانات والتمكين من إجراء تقييم شامل للتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف التي وضعها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر؛

5- تشجع الأطراف القادرة على تقديم البيانات المتاحة لعامي 2016 و2017 في الجولة الثانية للإبلاغ، على أن تقوم بذلك بالفعل، عملاً بالفقرة 8 من المقرر 20/13؛

6- تدعو الأطراف التي استكملت مراجعة وتحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي إلى تحديد احتياجاتها من التمويل، والفجوات والأولويات، استناداً إلى، حسب الاقتضاء، الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي والمعلومات التكميلية الأخرى، ولإلى إعداد وتنفيذ خططها الوطنية للتمويل من أجل التنفيذ الفعال للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي باعتبارها مسألة ذات أولوية وبما يتماشى مع الظروف الوطنية؛

7- تطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تعد تحليلاً محدثاً للتقارير المالية المستلمة، بما في ذلك عناصر لاستكمال مشروع المقرر الوارد في الفقرة 9 أدناه، لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر؛

باء - مكوّن حشد الموارد لإطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

8- تدعو الأطراف، وغيرها من الحكومات، وأصحاب المصلحة، والمنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة، إلى استعراض خبراتها في تنفيذ الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وكذلك الاستراتيجية وأهداف حشد الموارد، وفي استخدام الإرشادات ذات الصلة؛ وإلى القيام، استناداً إلى هذا الاستعراض، بتقديم آرائها بحلول 15 ديسمبر/كانون الأول 2018 بشأن نطاق ومحتوى مكوّن حشد الموارد في إطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، كجزء من العمل فيما بين الدورات المتوقع في الفقرة 7 من التوصية 19/2 التي اعتمدت في إطار البند 16 من جدول الأعمال؛

9- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر مقراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

ألف - الإبلاغ المالي

1- يحيط علماً مع التقدير بالمعلومات المقدمة من الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي؛

2- يحيط علماً بتحليل المعلومات المقدمة من الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي، ولاسيما التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف المعتمدة في المقرر 3/12، على النحو الوارد في المذكرة التي أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن حشد الموارد: التقييم والتحليل المحدث للمعلومات المقدمة من خلال إطار الإبلاغ المالي؛¹

3- يجدد دعوته للأطراف إلى الإبلاغ، باستخدام إطار الإبلاغ المالي على شبكة الإنترنت، عن مساهماتها الإضافية في الجهود الجماعية الرامية إلى بلوغ الأهداف العالمية بشأن حشد الموارد، مقابل خط الأساس المحدد، بالاقتران مع تقاريرها الوطنية السادسة، بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2018؛

باء - بناء القدرات والدعم التقني

4- يرحب بعمل المنظمات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بشأن تقديم الدعم التقني وبناء القدرات للأطراف المهتمة من البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وغيرهم من أصحاب المصلحة المعنيين داخل تلك البلدان، بشأن تحديد

¹ [CBD/SBI/2/7/Add.1](#)

احتياجات التمويل، والفجوات والأولويات، وإعداد وتنفيذ الاستراتيجيات الوطنية لحشد الموارد، وبشأن الإبلاغ المالي، ويدعو مبادرة تمويل التنوع البيولوجي والبرامج أو المبادرات المشابهة إلى زيادة توفير الدعم المالي والتقني وبناء القدرات للأطراف من البلدان النامية المهتمة من أجل المشاركة في المبادرة؛

5- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والجهات المانحة إلى أن تقدم، حسب قدراتها، الموارد المالية اللازمة وفقاً للمادة 20 من الاتفاقية لبناء القدرات والمساعدة التقنية، وكذلك لتيسير نقل التكنولوجيا؛

6- يحيط علماً بالعمل الذي تضطلع به لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي من أجل تحسين منهجية علامات ريو، والعمل الذي تقوم به لجنة السياسة البيئية في المنظمة من أجل تتبع الصكوك الاقتصادية والتمويل الذي تحشده، ويدعو المنظمة إلى مواصلة العمل وزيادة تكثيفه؛

جيم - المعالم الرئيسية من أجل التنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

7- يقر بالمساهمة المحتملة لتنفيذ الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بشأن حشد الموارد المالية من جميع المصادر؛

8- يلاحظ بقلق التقدم المحدود المحرز في تنفيذ الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي والمعالم الرئيسية لتنفيذه، ولاسيما بشأن إزالة الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي، أو إزالتها تدريجياً أو إصلاحها، بما في ذلك الإعانات، بالاتساق والتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية؛

9- يشجع الأطراف والحكومات الأخرى على تكثيف جهودها الرامية إلى تنفيذ تدابير من أجل التنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، مع مراعاة المعالم الرئيسية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر،² كإطار مرن، بالاتساق والتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية؛

10- يرحب بعمل المنظمات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمعهد الدولي للتنمية المستدامة، وشركاء آخرين، بشأن تقديم دعم تحليلي وتقني وبناء القدرات لتنفيذ الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، ويدعو هذه المنظمات والمبادرات إلى مواصلة هذا العمل وزيادة تكثيفه؛

11- يلاحظ الدور المفيد للدراسات الوطنية لتحديد الحوافز الضارة والفرص المتاحة لإلغاء أو إصلاح الحوافز الضارة، بما في ذلك الإعانات، وفي استكشاف وتحديد الإجراءات السياساتية الأكثر فعالية، ويدعو المنظمات المهتمة، مثل المنظمات والمبادرات المذكورة في الفقرة السابقة، إلى النظر في الاضطلاع بتجميع تنظيمي وتحليل للدراسات الحالية بغية تحديد أساليب الممارسات الجيدة من أجل تحديد الحوافز الضارة وإعداد استجابات ملائمة تتعلق بالسياسة العامة، وإعداد معيار أو نموذج لهذه المعايير كإرشادات طوعية؛

12- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، أن تشترك بنشاط مع الشركاء في تيسير العمل المشار إليه في الفقرات 4 و 10 و 11 أعلاه؛

باء - مكوّن حشد الموارد لإطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

13- يؤكد أن حشد الموارد سيكون جزءاً لا يتجزأ من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الذي سيعتمده مؤتمر الأطراف في الاتفاقية في اجتماعه الخامس عشر، ويقرر البدء في التحضيرات بشأن

هذا المكون في مرحلة مبكرة من عملية إعداد الإطار، في انسجام وتنسيق كاملين مع العملية الشاملة لإطار ما بعد عام 2020 على النحو المتفق عليه في المقرر 14/-؛

14 - يطلب إلى الأمانة التنفيذية استكشاف الخيارات والنهج لحشد موارد إضافية من جميع المصادر من أجل دعم الأطراف في عملها لتنفيذ إطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والاستفادة من الخبرات في تنفيذ استراتيجية حشد الموارد،³ لإرشاد المشاورات في العملية التحضيرية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ورفع تقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث.

³ المقرر 11/9، المرفق.